



**Università
degli Studi
di Palermo**

CENTRO DI STUDI AVANZATI "A.S.CENT."

CENTRE OF ADVANCED STUDIES "A.S.CENT."

The Director: **Prof. Avv. Antonello MIRANDA**

Full prof. of Comparative and European Law



To kind attention of Prof. **ANTONELLO MIRANDA**
Director of A.S.CENT. – Centre of Advanced Studies
University of Palermo
E-mail: advstudies@unipa.it

FINAL REPORT

During my visiting fellowship at the Center of Advanced Studies, I gave an 8 sessions seminar from April the 21st to May the 14th, including a *Lectio inauguralis* on April the 20th. The two-hours sessions took place on Tuesday morning and Thursday afternoon at the University of Palermo campus and were attended by second year students of communication as well as, online, by University of Sienna PhD students in translation studies. The seminar has also been attended by colleagues from the Department of Culture and Society and, online, by colleagues from Belgium.

The seminar was organized within the framework of the *Euromediterranean Chair in Cultures of Translation* promoted by the *Janus Center for Translation and Cultural Practices*, directed by Professor Antonio Lavieri, Department of Culture and Society, University of Palermo, in collaboration with the *Centro Studi sulla Traduzione* and the *Dottorato di ricerca in Studi di traduzione* (Università per Stranieri di Siena), with the "*Multilinguisme, Traduction, Création*" research group (Institut des Textes et Manuscrits Modernes - ITEM, CNRS/ENS, Paris), and with the *Società Italiana di Traduttologia*

The partnership did also include the Palazzo Butera which allowed me to stay there as a resident. Besides the exceptional location and the inspiring environment of its collection of art works, this residency offered me opportunities to meet other researchers from different countries and in different fields (from Medieval history to design) as well as an internationally known travel writer.

The topic for the seminar was "Translation as Cultural Resistance", stressing the asymmetrical relationships between the world culture and defending the right of every culture to translate and to be translated. The seminar generated considerable interest among the attendees, and its content will provide the scientific foundation for an open-access book to be published by Unipa Press by the end of 2026.

A.S.Cent. - Centro di Studi Avanzati Univ. di Palermo - Centre of Advanced Studies, Palermo
University

<https://www.unipa.it/strutture/centre-of-advanced-studies/home.html>

General Communications: advstudies@unipa.it

Administrative

Office: ascent.admin@unipa.it



**Università
degli Studi
di Palermo**

CENTRO DI STUDI AVANZATI "A.S.CENT."

CENTRE OF ADVANCED STUDIES "A.S.CENT."

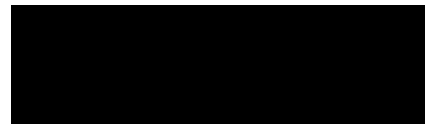
The Director: Prof. Avv. Antonello MIRANDA

Full prof. of Comparative and European Law



Not only the experience brought me an intense satisfaction from a didactic perspective but I consider it to have been significant for my own research path, due to interactions with students and colleagues and to my discovery of the cultural Sicilian/Palermite cultural stage.

I therefore wish to express my sincere gratitude to both the Janus Center and the Advanced Studies Center.



Alexis Nuselovici (Nouss)

Professor Emeritus, Aix-Marseille Université

alexis.nuselovici@univ-amu.fr

A.S.Cent. - Centro di Studi Avanzati Univ. di Palermo - Centre of Advanced Studies, Palermo
University

<https://www.unipa.it/strutture/centre-of-advanced-studies/home.html>

General Communications: advstudies@unipa.it

Administrative

Office: ascent.admin@unipa.it